

融安卷

廣西民間文學作品精選

廣西民族出版社

广西民间文学作品精选

广西民间文艺研究室
广西民间文艺家协会 编

融 安 卷

广西民族出版社

广西民间文学作品精选

融安卷

(桔乡民歌选)

主 编：箫凤培

副 主 编：蒋世春

蒋耀芳

广西民族出版社

(桂)新登字02号

1070078

广西民间文学作品精选·融安卷

箫凤培 主编

☆

广西民族出版社出版发行
广西南宁市益民印刷厂印刷

开本 787×1092 1/32 印张 8.5 字数183千

1992年1月第1版 1992年1月第1次印刷

印数：1—2000册

ISBN 7-5363-1544-9/I·346 定价：4.80元

广西民间文学作品精选系列丛书

总 编 委

顾 问：钟敬文 贾 芝 李英敏 武剑青
蓝鸿恩 韦其麟 蓝怀昌 过 伟
蒙光朝 杨通山 陆 里 黄福林

执行总编：农冠品 苏永勤

副 总 编：曹廷伟 苏长仙 方士杰 李肇隆
冯 艺

总 编 委：（按姓氏笔划排列）

方士杰 韦文俊 韦苏文 韦志彪
冯 艺 农学冠 农冠品 邢志萍
苏长仙 苏永勤 苏胜兴 吴 浩
欧志克 罗秀兴 周作秋 曹廷伟
黎浩邦 覃承勤 潘其旭

总编委会编辑室：

主 任：黎浩邦 覃承勤

副 主 任：邢志萍 韦苏文 欧志克

广西民间文学作品精选

融安卷编委

顾问：陈大强 陈家谅 周美莲 杨美伦

主编：箫凤培

副主编：蒋世春 蒋耀芳

编委：蒋耀芳 箫凤培 蒋世春

蓝健 黄炎 陆居泰

1070078

一、我区各地、市县在完成民间文学三套集成资料本的基础上，各自精选有代表性的民间故事、歌谣、谚语编纂出版，由广西民间文艺家协会、广西民间文艺研究室主编，广西民族出版社出版。

二、丛书成立总编委会，聘请顾问若干人，设总编二人，副总编五人，编委二十人，总编委编辑室编辑五人。

三、每集设执行编审一至二人，负责该集的审定，责任编辑一人，由出版社指派。

四、分批出版，每批十集，按交稿先后次序排列编号。每集均32开本，封面封底统一装帧设计，每批换一个色彩，基本设计图案装帧不变。

五、每集均有《总序》，由全国著名民间文艺家贾芝研究员撰写；每集有《前言》、《后记》，由该集的正副主编或顾问撰写；每集的顾问、正副主编、编委和编辑，由该市、县自行推举委任。

六、每集字数在20—25万字以内。

七、各类作品在每篇题目后面注明民族，在篇末注明流传地区、口述者、采录翻译者、采录时间和地点。

八、各类作品按故事、歌谣、谚语三部份分大类、细类列出目录。

九、书中对非本地人不易明白的人名、地名、风俗、典故等加以注释。

总 序

贾 芝

广西壮族自治区地处祖国西南边陲，是多民族聚居地区之一。有壮、汉、瑶、苗、侗、毛南、仫佬、仡佬、水、彝、回、京等12个民族，民间文学异常丰富。“桂林山水甲天下，阳朔山水甲桂林。”广西那奇丽的山川秀色，令人心醉神驰；广西更是被誉为歌仙刘三姐的故乡，鱼峰山的中秋歌会，夜间柳江飘灯，令人留连忘返。解放初期，我到柳城参加土改，临走时老乡在大榕树下以歌声和泪花送别。壮族每年逢歌节，许多地方都有歌墟；平日也随处可以对歌或以二声部的“欢”集体对唱自娱；岩仰、田阳等地的歌墟，有几万人之多，人们盘古论今，男女对答，甚至几天几夜歌声不绝，尤为壮观，看来歌海之称名不虚传。《中国民间文学三套集成》的编纂出版中，广西首先推出《中国歌谣集成广西卷》作为国家卷的第一本，也不是没有缘由的了。

在人类社会的漫长历史中，人民大众的口头文学从来都是文学发展的源头；在进入阶级社会之后，它又成为被剥削和被压迫者的文学。这种以口耳相传和演唱为特点，或者笔、歌、舞三位一体的文学艺术，不识字的人或者没有文字的民族，都能参与创作和表演，施展文艺创作才能并分享其艺术的美。伟大的诗人、作家是一个民族的骄傲和杰出的代表，然而他们也正是吃人民奶汁成长的；而且不要忘记，就

在人民中也有荷马式的民间艺人和刘三姐那样的歌手。广西各族人民所创造的丰富的民间文学遗产和能诗善歌的习俗，足以印证和说明这种历史状况。

纵观这些民族的民间文学，广泛记录了他们远古以来生息繁衍的自然环境、历史变迁，不同的民族习俗、伦理道德和宗教信仰，表现了人们的悲苦和欢乐，理想和愿望，并且充沛地反映了反抗侵略压迫的斗争和爱国主义激情；在艺术上也有其独特的创造和技巧。例如侗族保留有原始部落社会的“款”及讲“款”仪式；侗族及其它一些民族至今还有“神判”的风俗；不仅壮族有著名的歌墟可与甘肃莲花山的“花儿”会媲美，侗族有“行歌坐月”，瑶族有“坐歌堂”，苗族有龙舟节的“飞歌”；也有不会对歌就不能成婚的习俗。到金秀大瑶山我还遇到瑶族女歌手们集体对歌和以茶和歌热情待客的动人景象。壮族有它所特有的“勒脚歌”、“嘹歌”等山歌形式；瑶族、六甲人有“细声歌”；侗族则是一个音乐异常发达的民族，有内容不同的多声部合唱的“大歌”，有男女边唱边舞的“多耶”，有歌手自弹自唱的“琵琶歌”等等。1980年我在三江遇到侗族歌手吴仲儒，他在侗族鼓楼里弹唱《哭周总理》，边弹边落泪；他曾到山那边湖南地区弹唱，很受欢迎。1986年，我们与国际著名民间文学家芬兰劳里·航柯先生共同组织了中芬广西三江侗族民间文学联合调查，通过航柯教授主编的北欧民间文学《通讯》中国专号，侗族民间文学由此走向世界。这也是广西民间文学工作者努力的成就，一个新的里程碑。广西的著名歌手如黄三弟，圈郎桥、吴居敬等，都是掌握了民间诗学的即兴诗人，许多群众也都有即兴歌唱的做诗才能，不能不令人折服。神话、传说、长篇叙事诗较早记录的有壮族的《布

伯》、《布洛陀》，苗族的《哈迈》，侗族的《珠郎与娘美》；近几年有《嘹歌》中的《唱离乱》和《马骨胡之歌》，布努瑶的《密洛陀》，侗族的远祖歌《嘎茫莽道时嘉》等等。还有各种民间故事、传说、寓言等不同形式的作品，在广西民族中自然也是极其丰富的，这只是浏览一下民间文学三套集成目前已编印的县卷资料本，就会令人感到欣慰，其数量与歌不相上下。就如世界闻名的《灰姑娘》故事，首先用文字记载在唐朝人段成式的《酉阳杂俎》的《叶限》故事里，其标名是从广西李士元那里收集到的。而《莫一大王》故事追源求溯，可以看到是夜郎《竹王》故事的流行。而现在流传的《布洛陀》神话，其流行地域，可包括到今广西、贵州、云南三省的壮族、布依族、水族。闻一多先生有名的《伏羲考》里共引用四十九例故事，其中十九个是在广西搜集到的，而《百鸟衣》故事经壮族诗人韦其麟用叙事诗再创作，已翻译到外国传播，走进世界文学之行列，至于依智高的传说，太平天国、抗法战争的传说以至韦拔群、红军的传说，还有花山崖画和各种吃物传说及各种类型的民间故事，给我们展示了广西民间文化艺术的一个长长的画廊。肖甘牛记录的与壮族民间工艺相联系的《一幅壮锦》是解放初期就引起注意的，后来他的苗族故事《灯花》，经日本君岛久子先生翻译传到日本后还引发了一段佳话。

广西从六十年代成立了民研会，工作一直走在前列，出版了不少广西各族民间文学资料集和论著，还编写了壮族、瑶族、毛南族及其他民族的文学史。近十年来在十一届三中全会的改革和开放的正确路线指引下，我国民间文学的搜集、整理和研究进入大繁荣、大发展的时期。1984年，文化部、国家民委和中国民间文艺家协

会联合下达808号文件，发起编纂中国民间文学三套集成，为此而开展了全国民间文学普查。广西的民间文学普查和《集成》编辑工作也有很大发展。如果回顾一下，从三十年代到抗日时期，仅仅出的《广西特种部族歌谣》（陈志良）等等寥寥几本集子已引人注目，同今日的成果相媲，确是不可同日而语了。三千多个专业工作者参加了普查和《集成》的编辑工作，基层的文化工作者更是难以计数。自治区13个地、市，85个县（市）都进行了比较深入的采录普查工作。截至最近，据统计已经编印了歌谣资料115册，约2000万字；故事资料76册，约1800万字；谚语61册，约180万字；共252册，约计3980万字。这不包括已搜集到手而尚在编选的很多资料。《中国歌谣集成广西卷》就是在各地、市、县搜集的2000万字歌谣资料和以往历年搜集的1000多万字歌谣资料的基础上编选的。广西的故事卷和谚语卷，目前也正在加紧编选。

我们今天所以能够获得这样巨大的成绩，既出作品，又出人才，还不断产生研究成果，首先应归功于自治区各级党和政府的领导，他们重视三套《集成》工作，把它视为弘扬民族文化，建设社会主义精神文明的一项巨大工程。广西有一批卓越的民间艺术家和广大基层文化工作者起了先锋作用。

现在广西除了编辑三套《集成》国家卷，还要公开出版广西地、市、县《民间文学作品精选》系列丛书，这无疑是一件大好事。我们在南宁看到民协广西分会《集成》办公室收到的三套集成县卷资料本，错落有致，琳琅满目，一种收获的喜悦和满足油然而生。这是自治区各民族民间文学蕴藏普查的成果，它凝聚着广西民间文学工作者的心血和汗水。

然而，如何保存和使它发挥作用，还是一项很艰巨的工作。我们常常想，怎样使这些遍及全国近三千个县的可贵的资料活起来呢？这是一个值得思考的问题。

我们一直重视县卷资料本，因为它既是编好《中国民间文学三套集成》的保证，也是一切选本和研究工作的基础。我也一再强调过首先要编好县卷资料本，也主张出版各县的选本，作为群众文学读物在当地推广，为建设精神文明服务，同时广泛发挥地方性的民间文学作品的多种功能，例如共应旅游群众和客人的需求，如同一幅幅的导游图，例如作为科研资料，只出版内部资料本，显然也达不到交流推广。近几年有些省、区相继出版本省（区）地、市民间文学丛书，或按民族编选的一系列丛书，显示了各省、区和地方的民间文学特点，大概也是由于仅仅在内部县卷资料本的基础上出版三套《中国民间文学集成》不免有所缺陷的缘故。我认为，如果全国公开出版一套近三千卷的县卷选本系列丛书，与国家卷的《中国民间文学集成》（三套）相辅相成，更能体现集中国民间文学之大成的意义，自非字数有限的国家卷精选本所能代替，其中也包罗在观察和研究民族民间文化的发展上某些不可超越的历史内容。

因此，广西率先出版地、市、县《民间文学作品精选》系列丛书，是迈出探索性的一步，是一个创举。广西的同志要我这套系列丛书写序，不揣浅陋，略述观感，并借此说一些意见和希望，表示衷心的祝贺！

1991年3月1日初稿
3月11日改稿
“浪寒文”孟两韵，西韵金村两韵家抵，人
。邓藩即人青平，邓藩即人平吉，即扶邓藩之韵视视去也

前言

融江河水清又清，两岸桔树摆成林；
桔花香飘千万里，秋去冬来满山金；
满山金桔满山金，欢声笑语洒满林；
风吹金铃伴歌唱，桔乡情歌更动人。

桔乡历来是歌海，桔乡人素来爱唱歌，就是在旧社会，身受三座大山的压迫，也从不停止：“辛苦多，累得腰酸背也驼，腰酸背驼也要唱，唱到红日滚上坡。”

年青人更是爱唱：“要晒谷子趁天晴，要采嫩茶趁清明，雨滴床头点醒妹，我俩结交趁年轻。”“慢慢先，生柴烧火慢慢燃，我俩有情自然在，日头出晏好晴天。”“唱歌好，唱歌能解千般愁，停得三天不开口，嘴起蓝苔头也勾。”

如今，桔乡的生活提高了，男女老少更是爱唱歌。桔林里，茶山上，杉树岭，竹林边，田野中，村寨旁，处处飘荡着动人心弦的歌声。

为了弘扬优秀的民族文化，抢救民族、民间文化遗产，繁荣民歌创作，我们选编了这本《桔乡民歌选》。

打开这本小集子，首先看到的便是“融安地理环境歌”，用她作向导，带你到桔乡周游，尝一尝色、香、味俱全，营养丰富的金桔，闻一闻新榨的茶油清香。

桔乡人不但爱唱歌，而且很好客。住下吧，远方的客人，进家喝两杯金桔酒，筛两盅“农家乐”，趁着酒兴，我们去听听桔乡情歌对唱，老年人唱传统歌，年青人唱新歌。

如果你也喜欢对歌的话，就和桔乡人对上几首吧，那兴味保证不亚于喝金桔酒和“农家乐”。不过，你还得注意，不要给桔乡人用盘歌把你问得结舌。

这本小集子里还有“时政歌”，歌颂党的各项方针政策和赞美我们伟大的祖国；“习俗歌”是唱桔乡传统的风俗习惯；“大话歌”幽默风趣，令你捧腹。

民歌的语言十分丰富，有如珠玑，赋、比、兴的手法用得也非常巧妙，自然。既有泥土的芳香，又有桔乡独特的风味，给人以美的享受。

我对民歌毫无研究，文化和艺术水平也有限，意在把这本《桔乡民歌选》介绍给读者，于是，硬着头皮写了上面的话，是为前言。

蒋耀芳

9700701

目 录

总序	贾 芝
前言	蒋耀芳
融安地理环境歌	(1)
传 统 情 歌	(5)
新 情 歌	(125)
时 政 歌	(134)
习 俗 歌	(153)
盘 问 歌	(216)
大 话 歌	(232)
后 记	蒋世春